



# D. A. Grout Elementary School

503.916.6209 [www.pps.k12.or.us/schools/grout](http://www.pps.k12.or.us/schools/grout) Spanish Translation by Google

## THURSDAY ANNOUNCEMENTS

September 29, 2011

---

### Calendar

**September 30** – Wear your Grout T-Shirt

October 2 – Garden Work Party 10 a.m.

October 3 – Scrip orders due

October 4 – K-3 Assembly 1 p.m.

October 5 – School Pictures

International Walk+Bike to School Day

October 6 – PTA Meeting 6:30 p.m.

October 7 –Cookie Dough Fundraiser begins  
Scrip orders delivered



Join millions of kids walking and biking to school on October 5<sup>th</sup>! Learn more at [www.walkingbike.org](http://www.walkingbike.org). Our school's coordinator is Dave Frankunas.

Únete a millones de niños caminando o en bicicleta a la escuela el 5 de octubre! Obtenga más información en [www.walkingbike.org](http://www.walkingbike.org). Coordinador de la escuela es Dave Frankunas.

**Our Cookie Dough fundraiser** kicks off our fundraising season on October 7 and I want to take a minute to let you know about fundraisers in general. Each Portland Public School receives an operating budget for the year. This budget covers such necessities as books, copying, and general supplies, but does not include enough funds for the variety of classroom experiences we like to provide for students. We want to provide extra activities such as field trips, classroom activities, art residencies, and assemblies because we believe they enrich student learning. The cost of these activities is entirely covered by the fundraising that we do throughout the year. We try to spread this out and we do understand that many of you may not be able to participate. Your participation directly benefits the grade level your child is in and provides for these enrichment activities. In most cases, the school receives about 40% of the proceeds raised from these fundraisers. Should you not want to actually purchase the product, but would instead prefer to make a tax-deductible donation, 100% of your donations would go toward these activities. We appreciate your patience and participation as we plan for another great year.

Cookie Dough Sales Begin-Friday, October 7. Look for a flyer to come home with students with cookie dough and desserts.

Cookie Dough Sales End-Friday, October 21

Cookie Dough Delivered-Monday-November 7

Spring Cookie Dough sale in February

**Nuestra recaudación de fondos Cookie Dough** se inicia la temporada de recaudación de fondos el 7 de octubre y quiero tomar un minuto para hacerle saber acerca de eventos para recaudar fondos en general. Todas las escuelas públicas de Portland recibe un presupuesto operativo para el año. Este presupuesto cubre las necesidades, como libros, copias, y suministros generales, pero no incluye los fondos suficientes para la variedad de experiencias en el aula que nos gusta ofrecer a los estudiantes. Queremos ofrecer actividades adicionales como excursiones, actividades de clase, las residencias de arte, y las asambleas, porque creemos que enriquecen el aprendizaje del estudiante. El costo de estas actividades es totalmente cubierto por la recaudación de fondos que hacemos durante todo el año. Nosotros tratamos de difundir esto y entendemos que muchos de

ustedes no puede ser capaz de participar. Su participación se beneficia directamente el nivel de grado que su hijo está en juego y proporciona a estas actividades de enriquecimiento. En la mayoría de los casos, la escuela recibe aproximadamente el 40% de los ingresos a partir de estos eventos para recaudar fondos. ¿No debería usted quiere comprar realmente el producto, sino que prefiere hacer una donación deducible de impuestos el 100% de sus donaciones se destinarán a estas actividades. Le agradecemos su paciencia y participación, ya que planeamos para el otro gran año.

Ventas Cookie Dough Comience a viernes, de 7 de octubre. Buscar un volante para regresar a casa con los estudiantes con la masa de galletas y postres.

Ventas Cookie Dough Viernes Final, 21 de octubre

Cookie Dough Delivered-de lunes a 07 de noviembre

Galletas de primavera Dough la venta en febrero



PTA is selling D. A. Grout School Sweatshirts  
Children size \$25, Adult size \$30.  
Order forms are available in the office.

PTA es la venta de D. A. Grout Sudaderas Escuela  
Los niños de tamaño 25 dólares, el tamaño adulto de 30 dólares.  
Formularios de pedido están disponibles en la oficina



### **Picture Day is October 5, 2011**

All students will have their photos taken but portrait packages will only be printed for students paying on Picture Day. If you have and questions, please call Lifetouch at 866-252-0639.

### **Día de imagen es 05 de octubre 2011**

Todos los estudiantes tienen sus fotos tomadas pero los paquetes único retrato que se va a imprimir a los estudiantes pagar el día de la imagen. Si usted tiene preguntas y, por favor llame a Lifetouch al 866-252-0639.

Grout School received a \$10,000 grant from the Oregon Sports Authority Foundation to help fund Playworks. Playworks is a national nonprofit organization that supports learning by providing safe, healthy and inclusive play and physical activity to schools at recess and throughout the entire school day.



**Wear your Grout School T-shirts TOMORROW**